



Distr.: Limited

24 July 2016

Russian

Original: English

Комитет по программе и координации**Пятьдесят шестая сессия**

31 мая — 24 июня 2016 года

Пункт 7 повестки дня

Утверждение доклада Комитета о работе**его пятьдесят шестой сессии****Проект доклада***Докладчик:* г-н Олег Ермолович (Беларусь)**Добавление****Предлагаемые стратегические рамки на период
2018–2019 годов***(Пункт 3(b)(ii))***Программа 10
Торговля и развитие**

1. На своем 18-м заседании, состоявшемся 10 июня 2016 года, Комитет рассмотрел программу 10 «Торговля и развитие» предлагаемых стратегических рамок на период 2018–2019 годов (A/71/6 (Prog. 10)). Комитет также имел в своем распоряжении записку Секретариата о предлагаемых стратегических рамках, содержащуюся в документе зала заседаний E/AC.51/2016/CRP.1/Rev.1.
2. Представители Генерального секретаря внесли программу на рассмотрение и ответили на вопросы, заданные в ходе ее обсуждения Комитетом.

Обсуждение

3. Прозвучали заявления с выражением одобрения и поддержки сбалансированных предложений Генерального секретаря по программе 10 «Торговля и развитие» и работы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и Центра по международной торговле (ЦМТ). Было отмечено, что в программе отражена важная связь между торговлей и развитием и целями в области устойчивого развития.



4. Была выражена поддержка усилиям ЮНКТАД по наращиванию потенциала развивающихся стран в области международной торговли, решению связанных с торговлей проблем в развивающихся странах посредством оказания технической помощи и обеспечению надлежащего учета проблем и интересов развивающихся стран в работе Организации.
5. Было высказано мнение о том, что мероприятия, запланированные в рамках программы, соответствуют Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития, Стамбульской и Венской программам действий и итоговому документу всеобъемлющего среднесрочного обзора на высоком уровне хода осуществления Стамбульской программы действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов.
6. Некоторые делегации отметили следующие вопросы, требующие особого внимания при осуществлении программы: торговые переговоры и оказание странам помощи в связи с ними в рамках осуществления программы, присоединение к Всемирной торговой организации (ВТО), протекционизм и содействие развитию торговли.
7. Было с удовлетворением отмечено продолжение работы по всем трем направлениям деятельности ЮНКТАД. Был упомянут доклад Управления служб внутреннего надзора об оценке ЮНКТАД (E/AC.51/2015/4), который рассматривался Комитетом на его предыдущей сессии, и было вновь выражено мнение о том, что этот доклад не является всеобъемлющим, так как он не охватывает все три направления деятельности, перечисленные в пункте 10.2 в разделе «Общая направленность».
8. Была высказана просьба уточнить, какие меры планирует принимать ЮНКТАД для достижения цели повысить «действенность» и «прозрачность» своей деятельности, обозначенной в пункте 10.4 в разделе «Общая направленность». Кроме того, было отмечено, что необходимо внести изменения в пункт 10.11, заменив в нем ссылку на Дохинскую декларацию министров, принятую на четвертой сессии Конференции министров ВТО, ссылкой на декларацию министров, принятую на десятой сессии Конференции министров, которая прошла в декабре 2015 года в Найроби.
9. Одна из делегаций указала на то, что ЦМТ движется в правильном направлении, и высказалась в поддержку его работы, особенно в связи с наименее развитыми странами и странами с переходной экономикой. Вместе с тем было отмечено, что необходимо увеличить объем помощи, предоставляемой странам Центральной Азии, и уделить внимание повышению эффективности мониторинга и оценки деятельности Центра.
10. Было указано на то, что проблема задолженности затрагивается в ожидаемом достижении (b) подпрограммы 1 «Глобализация, взаимозависимость и развитие». Был задан вопрос о том, почему столь важной проблеме не посвящены отдельный компонент подпрограммы или вообще отдельная подпрограмма.
11. Одна из делегаций предложила распространять аналитические материалы ЮНКТАД через Виртуальный институт, упоминаемый в разделе о подпрограмме 1 «Глобализация, взаимозависимость и развитие».

12. Был задан вопрос о том, не будет ли сложно оценивать отдачу от программы, в частности подпрограммы 3 «Международная торговля», в случае объединения различных групп стран, таких как наименее развитые страны, африканские страны, страны с переходной экономикой и другие группы стран, нуждающихся в помощи, с учетом того, что каждая из них имеет свои потребности в области развития. В этой связи было предложено разработать отдельные ожидаемые достижения и показатели достижения результатов по каждой категории стран.

13. Что касается упоминания «стран со средним уровнем дохода» в разделе, посвященном подпрограмме 2 «Инвестиции и предпринимательство», то было выражено мнение о том, что эта подпрограмма охватывает страны со средним уровнем дохода и что эта группа стран имеет особые задачи в области развития. Была высказана просьба упомянуть о странах со средним уровнем дохода в разделе «Общая направленность».

14. Была подчеркнута важность указания в разделе, посвященном подпрограмме 3 «Международная торговля», всех форм протекционизма и торговых барьеров, особенно в сельскохозяйственном секторе. Кроме того, была отмечена необходимость упомянуть о взаимодополняемости двусторонних и многосторонних соглашений. Была высказана просьба дать разъяснения в отношении понятия «чрезмерная волатильность цен», упоминаемого в пункте 10.19 в разделе с изложением стратегии осуществления компонента 2 «Сырьевые товары» данной подпрограммы. Было выражено мнение о том, что ранее чрезмерная волатильность цен использовалась в качестве аргумента в пользу торговых барьеров, несмотря на то, что она является неотъемлемым элементом функционирования рынков и связана с вопросами прозрачности. Была высказана просьба дать разъяснения в отношении «стандартов международной торговли», упоминаемых в пункте 10.19(e)(iv) в разделе с изложением стратегии.

15. Было указано на то, что существует тесная связь между торговлей и экономическим развитием, особенно в сельскохозяйственном секторе, и что дальнейшая поддержка со стороны ЮНКТАД и ЦМТ и других учреждений, таких как Всемирная таможенная организация и Всемирный банк, играет важнейшую роль в содействии развитию торговли и социальной и физической инфраструктуры в развивающихся странах Африки. В этой связи была с удовлетворением отмечена работа ЮНКТАД и ЦМТ по модернизации таможенной деятельности, а также было указано на то, что задача развития физической инфраструктуры будет решаться в контексте деятельности африканских региональных экономических сообществ, в том числе с задействованием Африканского банка развития и региональных банков.

16. Что касается непосредственно африканских стран, то одна из делегаций отметила, что ЮНКТАД и ЦМТ также должны включить в свою работу меры по оказанию поддержки нуждающимся в ней странам, особенно пережившим конфликты, путем повышения их способности вести переговоры по торговым соглашениям, а также меры по наращиванию местного производственного потенциала. Кроме того, было отмечено, что при осуществлении программы необходимо уделять внимание другим вопросам, связанным с торговым потенциалом, в частности техническим аспектам торговли и санитарным и фитосанитарным мерам.

17. Некоторые делегации предложили сделать более сильный акцент на вопросах, касающихся инвестиций и передачи технологий. Было высказано мнение о том, что инвестиции и передача технологий играют важную роль в обеспечении всеохватного развития, а также в охране окружающей среды и борьбе с изменением климата. В этой связи был поднят вопрос о том, были ли уже выделены бюджетные средства на эти цели или потребуется дополнительное финансирование. Одна из делегаций указала на то, что в пункт 10.20(g) в разделе с изложением стратегии осуществления подпрограммы 4 «Технологии и материально-техническое обеспечение», в котором говорится о передаче технологий, необходимо добавить слова «на взаимовыгодных условиях».

18. Что касается подпрограммы 5 «Африка, наименее развитые страны и специальные программы», то было выражено мнение о том, что предусмотренные в ней ожидаемые достижения и показатели достижения результатов должны быть в большей степени ориентированы на отдельные категории указанных стран.

19. Что касается подпрограммы 6 «Оперативные аспекты поощрения торговли и развития экспорта», то была с удовлетворением отмечена работа ЦМТ по повышению конкурентоспособности предприятий в развивающихся странах. Кроме того, было указано на то, что основное внимание в рамках этих усилий должно и далее уделяться сельскохозяйственному сектору.

Выводы и рекомендации

20. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее обратиться к Генеральному секретарю с просьбой обеспечить в рамках установленных процедур соответствие данной программы Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Аддис-Абебской программе действий в интересах решения ее задачи оказания государствам-членам помощи в достижении целей в области устойчивого развития.

21. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описательную часть программы 10 «Торговля и развитие» предлагаемых стратегических рамок на период 2018–2019 годов с приведенными ниже изменениями.

Общая направленность

Пункт 10.1

В конце пункта вставить текст следующего содержания: «Кроме того, следует принимать меры для удовлетворения особых потребностей в области развития, имеющих у стран со средним уровнем дохода, как путем проведения исследований, так и путем оказания технической помощи в соответствии с предоставленными мандатами».

Пункт 10.11

Заменить последнее предложение текстом следующего содержания: «ЮНКТАД будет также содействовать дальнейшей реализации деклараций министров Всемирной торговой организации (ВТО), в частности декларации министров, принятой на десятой сессии Конференции министров ВТО, которая прошла в декабре 2015 года в Найроби».

Подпрограмма 2**Инвестиции и предпринимательство****Стратегия****Пункт 10.16**

В первом предложении после слов «на основе развития инвестиционной и предпринимательской деятельности» вставить слова «в соответствии с Аддис-Абебской программой действий третьей Международной конференции по финансированию развития».

В конце подпункта (d) вставить слова «в сотрудничестве с ЦМТ».

Подпрограмма 3**Международная торговля****Компонент 1****Международная торговля товарами и услугами****Стратегия****Пункт 10.17**

В последнем предложении после слов «с опорой на торговлю и развитие» вставить слова «в соответствии с Аддис-Абебской программой действий третьей Международной конференции по финансированию развития».

Пункт 10.18

В подпункте (с) после слов «многосторонних торговых соглашений» вставить слова «на взаимовыгодной основе».

Компонент 2**Сырьевые товары****Стратегия****Пункт 10.19**

Заменить подпункт (e)(iv) текстом следующего содержания: «Соблюдению стандартов международной торговли, в частности нетарифных мер, таких как стандарты на продукты питания и санитарные и фитосанитарные меры».

Подпрограмма 5
Африка, наименее развитые страны и специальные программы

Стратегия

Пункт 10.21

В четвертом предложении после слов «малых островных развивающихся государств, соответственно» вставить слова «и в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года».
